

# Déli Hírlap

BANSÁGI  
MAGYAR NAPILAPCSÜTÖRTÖK, 1932 SZEPTEMBER 1  
TIMISOARA—TEMESVAR, VIII. ÉVF. 197 SZÁMFÜSZERKEZTŐ:  
VUCHETICH ENDRE DR.

## 0 borzalom

Jorga, a román politika mindent halálra segítő Miracle doktora, ismét orvosaságos üvegszélvel csörömpöl. Megunta a sülyesztőben és most kaparász, rést keres, hogy valahogy a falon, a kályhán, vagy akár a kéményen keresztül ismét beférkőzzék a miniszterelnöki szobába. Dul-ful, hogy ősz folyamán kampányt indít a kormány ellen. Sőt nemcsak a saját pártja fog harcra szállni, hanem így meg úgy, megszervezi ő majd az eszmék közös politikai frontját is. Borzasztó ez a szakállába burkolt haruspex, mikor haragszik. Szinte félni lehetne tőle, ha nem volna olyan kész neveltség, amit mond. Ugyan mi ellen akar harcot indítani és milyen eszmékben sántikálhat ez a gyászos politikai jelenség. Még egy órával akarja talán meghosszabbítani ősi programjában az időt? Hogy reggeltől estig sötét legyen? Vagy talán nincsen inyere, hogy a mostani kormány valahogy nagy kinnal keservesen rendbe akarja hozni a tisztviselők és nyugdíjasok Jorga-hátralékát? De ki tudná az ő baklövéseit számba venni? Ahova lépett, ott nem nőtt fü többé. Ha száját kinyitotta, már teli találat volt a szerencsétlenségbe. Pedagógus létére a pedagógia volt az első, mely fellázadt ellene, saját emberei, a tanárok és tanítók adták meg számára a kegyelemdőfést, mely egyszersmind felszabadulását jelentette az országnak is a halálosan dermedt letargiából. Mert akármilyen nagy analfabéta is volt ez a tudós teoretikus a gyakorlat minden kérdésében, legnagyobb dicsőségét mégis a nemzetgazdasági vonatkozások abszolút félreismerésében aratta. Olyan diadalmat ült itt szuverén ignoranciája, hogy semmi sem menthette volna meg Romániát a csődtől, ha még néhány hónapig kormányrud mellett tartja a balsors. Ezért ne ringatózzék most újra politikai illúziókban. Amit ő tett, azt csak egyszer lehet megtenni. Az ilyen miniszterelnököknek, amilyen ő volt, nincs helyük. Hisz évtizedek balsorsában a tavalyi év volt a mélypont. Két felejthetetlen katasztrófa zúdult legutóbb az országra. Az egyik az árvíz volt, a másik — Jorga. És bátran kijelenthetjük, hogy a két baj közül az utóbbi volt a nagyobb. Mert az árvíz csapásait számba lehet venni, de amit Jorga ártott, azt még maig sem lehetett teljességében lemérni. Vannak jó kormányok és vannak rossz kormányok. De akármilyenek is a kormányok, attól senki se féljen, hogy Jorga még egyszer visszajön. Mert olyan rossz kormány általában nincs is a világon, mint amilyen egy Jorga tud lenni, ha akar. Sőt ha nem akar, — az sem változtat a leányzó fekvésén. (Flaneur.)

## A németországi szovjetet éltették a birodalmi gyűlés tegnapi történelmi jelentőségű ülésén, melyen a forradalom anyja elnökölt

Németországnak tegnap izgalmas napja volt. Az izgalom Berlinben csúcsosodott ki, ahol délután három órakor a birodalmi gyűlés alakuló ülése volt összehívva. Előzetesen már napok óta nagy nekikészülődést mutattak az összes pártok. Ebben különösen a nemzeti szocialisták vezettek, akik felhívásokkal és röpiratokkal árasztották el egész Berlint.

A nemzeti szocialista párt képviselői a birodalom különböző részeiből teljes számban jöttek el.

Az izgalmat fokozta az a körülmény, hogy hétfőn délután P a p e n kancellár — mielőtt Neudeckbe utazott H i n d e n b u r g birodalmi elnökhez — újból találkozott Hitler Adolf-fal. A birodalmi kancellár a találkozáson felszólította a nemzeti szocialistákat, hogy ed-

digi merev álláspontjukról térjenek el és a beigért obstrukció helyett tanúsítanak semleges magatartást és hagyják a jelenlegi kormányt dolgozni.

Hitler azonban kijelentette, hogy nem hajlandó Papen kívánságát teljesíteni. Azért a tárgyalások teljesen megszakadtak.

Papen kancellár, Schleicher tábornok hadügyminiszter és Gayl birodalmi belügyminiszter erre elutaztak Neudeckbe Hindenburg elnökhöz. Informálták az elnököt azokról a politikai, pénzügyi és gazdasági tervekről, amelyeket Papen kancellár kidolgozott Hindenburg elnök ezekhez a tervekhez teljesen hozzájárult. Tegnap reggel Papen és minisztertársai újból tanácskoztak a birodalmi elnökkel és csak azután tértek vissza Berlinbe.

## Nem szabad visszaélni Németország türelmével

A Papen és Hitler közti tárgyalások meghusztálásán kívül az izgalmat még fokozta Berlinben Schleicher tábornoknak a Heimatdienst című lap részére adott kijelentése is, amelyben a német hadsereg reorganizálásáról szól. Schleicher tábornok kijelentette, hogy amennyiben a nagyhatalmak a leszerelésre vonatkozó ígéretüket nem váltják be, úgy szükség lesz a német birodalmi hadsereg újjászervezésére.

Németország a jövőben is hajlandó a leszerelési munkálatokon közreműködni, azonban Németország türelmével nem szabad senkinek sem visszaélni. Schleicher tábornoknak ez a beszéde, amely nyílt bevallása annak, hogy Németország újból felfegyverezi hadseregét, nagy izgalmat keltett a birodalom különböző pártjaiban. Ez a kijelentés, amely éppen a birodalmi gyűlés megnyitásának előestéjén hangzott el, mindenfelé nagy izgalmat váltott ki.

## Kommunisták lelőttek egy nemzeti szocialistát

Tegnap már a kora reggeli órákban óriási élénkség uralkodott Berlin utcáin.

Már a kora délelőtti óriási néptömegek állották körül a birodalmi gyűlés épületét és kíváncsian várták az egyenruhás nemzeti szocialista demokrata képviselő felvonulását.

A kormány Berlin egész rendőrségét kivonlatta, amely már délelőttől kezdve riadó készültségben volt.

Közvetlen a birodalmi gyűlés megnyitása előtt véres összetűzés történt nemzeti szocialisták és kommunisták között.

A nemzeti szocialisták egyik gyülekező helyéről többen távozóban voltak, amikor a kapu alatt hirtelen rájuk támadtak az ott leselkedő kommunisták.

A kommunisták több revolverlövést adtak le, amelyeknek következtében egy nemzeti szocialista meghalt, hét pedig megsebesült.

A kommunistáknak a zavarban sikerült elmenekülni.

A nemzeti szocialista képviselők — mind a kétszázharminc — barna ingben és egyenruhában jelentek meg délelőtt a Kaiserhof-szállóban Hitler előtt.

Hitler kezébe letették az esküt és kézfogással fogadták meg, hogy a nemzeti szocialista eszmék mellett a végsőkig kitartanak.

Délelőtt tért vissza Neudeckből Papen, Schleicher és Gayl. Csakhamar hirtérjedt a lapok kiadásai nyomán, hogy Hindenburg elfogadta azokat a gazdasági és pénzügyi javaslatokat, amelyeket Papen minsteri beszédében kifejtett.

Hindenburg elnök felhatalmazta Papent a szükséges rendeletek kiadására azzal, hogy legyen figyelemmel a német munkásság megélhetésének biztosítására.

Belpolitikai tekintetben a birodalmi elnök és a kormány között teljes az egyetértés.

Délután két órakor, amikor a birodalmi gyűlés épületének környékét és az odavezető utcákat beláthatatlan néptömeg lepte el, a nemzeti szocialisták megkezdtek felvonulásukat a parlament felé. Az Unter den Linden uton vonultak föl zárt sorokban. Mindenütt rendőrség és katonaság tartotta fenn a rendet a feketéllő tömeg között. A három órára kitűzött gyűlésre lassankint a többi pártok képviselői is gyülekezni kezdtek.

A kormány elhatározta, hogy a birodalmi gyűlés megnyitó ülésén, sem az azt követő elnökválasztáson nem vesz részt, mivel mindezt a birodalmi gyűlés belső ügyének tartja.

Félhárom órakor a parlament folyosóin és nagytermében már számos képviselő nyüzsgött, akik csoportokba verődve izgatottan tárgyaltak egymással. Sokan azt hangoztatták, hogy a kormány már birtokában van a birodalmi gyűlést feloszlató elnöki okiratra. A nemzeti szocialisták viszont azt erősítették, hogy a kormány bukása biztos és Hitler már ma mint birodalmi kancellárt, Strassert pedig mint birodalmi belügyminisztert és porosz miniszterelnököt emlegették.

A nemzeti szocialisták még a birodalmi gyűlés megnyitása előtt hűségátvitelt küldtek az öt beutheni elíteltnek és biztosították őket róla, hogy megmentésükre mindent megtesznek.

Pont három óraker a képviselői pad-  
sorok mind megteltek. A karzatok zsufolva voltak érdeklődőkkel és újságrókkal.

Két kommunista képviselőnő bevezette a terembe az agg

## A forradalom nyolcvanhárom éves anyja a birodalmi gyűlés elnöki székéből vallomást tett a szovjet mellett

Zetkin Klára alig hallható hangon mondott hosszú beszédet, amelyet a kommunisták állandóan tomboló helyesléssel kísérték, míg a többi párt tartózkodással fogadta kijelentéseit. A birodalmi gyűlési hivatal szerint - monlotta — legidősebb tagja vagyok a gyűlésnek. Ha valaki idősebb mint én, úgy az jelentkezék. Miután senkiselem jelentkezik, kijelöli az ülés jegyzőit, majd forradalmi izü fejtegetéseke kezd.

A birodalmi kormány — mondotta — minden hatalma ellenére is csődöt mondott úgy kül-, mint belpolitikai téren.

A szociális segélynyújtás terén csak levitézlett iparlovagokat lát. A kormányt meg kell buklatni. Rendkívül éles hangon nyilatkozott azután a nemzeti szocialisták egyenruha viseléséről, majd kijelentette, hogy a birodalmi gyűlés kötelessége megbuklatni a kormányt, mert az megszegte az alkotmányt. A kormánynak ez a megbuklatása legyen a fascista kísérletek visszaverése. Ezután az orosz bolsevizmus vívmányairól beszélt és kijelentette, hogy

Zetkin Klára kommunistavezetőnőt és az elnöki emelvényre segítette föl.

Zetkin Klára öreg, reszkető kezeivel jóformán alig bírta az elnöki nehéz csengőt felemelni. Ez a csengetés volt a jele

a birodalmi gyűlés megnyitásának. A teremben csend támadt és Zetkin Klára korelnök belekezdett megnyitó beszédébe. Háromnegyed órán keresztül beszélt és beszéde alatt aránylag csend uralkodott a teremben.

az orosz forradalom világtörténelmi nagy példa arra, hogy megvan az erő az új gazdasági rend felépítésére. Végül ama reményének adott kifejezést, hogy magas kora ellenére is abban az örömben részesíti őt az élet, hogy megnyithatja a német szovjetkongresszus első ülését is.

A kommunisták Zetkin Klára beszédét percekig tartó tapssal fogadták, míg a többi pártok képviselői néma csendben maradtak. Zetkin Klára holtfáradt volt, mire beszédét befejezte.

A birodalmi gyűlés azután háromszázhatvanhét szavazattal megválasztotta Göhring nemzeti szocialistát elnökévé

Loebe szociáldemokrata százharmincegy és Torgler kommunista nyolcvanhárom szavazatával szemben. Első alelnökké választották Esser centrum pártit háromszázhatvanégy szavazattal.

A birodalmi gyűlés előtt lefolyt tüntetéssel kapcsolatban a rendőrség letartóztatott öt férfit és egy nőt, akik a

rendőrséget kövekkel és vasdarabokkal dobálták meg. Megállapították, hogy ezek valamennyien a nemzeti szocialista párt tagjai.

A német nemzeti párt parlamenti frakciójának elnöke, Oberhoff levelet intézett Göhring elnökhöz és kérte, hogy a birodalmi gyűlés folyosóján első Vilmos császár szobra mögül a fehér-vörös-arany köztársasági lobogót, amelyet elődje he' ez-tetett el oda, távolítsa el.

Tegnap délután tartott ülést a porosz tartománygyűlés is, amelyen a nemzeti szocialisták határozati javaslatot terjesztettek elő, amely helyteleníti Pápen poroszországi kormánybiztos működését. Hirtschiefer tiltakozik az ellen, hogy a birodalmi kormány eltávolította a porosz kormányt, amely csak azért engedett az erőszaknak, nehogy a helyzetet még súlyosabbá tegye. Kifejtette, hogy a Pápen kormány súlyos alkotmányserelmet követett el. A vádak, amelyekkel a porosz kormányt illették alaptalanok, de ha igazak is lettek volna, akkor sem lett volna szabad a porosz kormányt helyéről eltávolítani.



### Titkos betegség

Nincs esélyesítés csakunk annak az előtte letnek a visszautasítására, amely a neki szeltek, a hughólyag és az ezzel összefüggésben levő szervek betegségeit „titkosaknak” minősít. Ennek az álszeméremnek átkos következménye egyaránt kiszámíthatatlanok úgy az egyénre mint a fajra nézve.

Ezzel szemben: gyors cselekvésre van szükség. A PAGEOL, a nagy-antiseptikumok leg-erősebbje, enyhíti a fájdalmakat, megszünteti a folyást, csillapítja a prostata gyulladást. A PAGEOL azonnali gyógyulást idéz elő és egyaránt erőteljes valamint döntő kezelési mód-szert képez.



## PAGEOL

és később eszméletlenül, hatalmas vértócsában akadtak rá. Focht Fülöp és Róth János, aki az egyik besszarából erednél szolgálnak és szabadságon tartózkodnak otthon, hirhedt verekedés és állítólag ők kezdtek volna a verekedést, amely azután rájuk nézve olyszomoruan véget ért. A sebesültek: Bartole Miklós dr. orvos kötözte le és intézkedésére Focht Fülöpöt beszéltették a temesvári helyőrségi kórházba, ahol műtétet hajtottak rajtuk végre. Focht sérülése nagyon súlyos és az orvosok nem bíznak felépülésében. Verekedés ügyében a csendőrség szigorú nyomozást indított.

## Idegbeteg leány, aki Greta Garbonak képzelte magát és legutóbb a nagyőrszi gyógyszerésznél volt gyakornok szerelmi bánatában öngyilkos lett

Néhány nap előtt megirtuk, hogy a Nagyvárad—kolozsvári vonat egyik kocsijában egy idegesen viselkedő fiatal leány utazott, aki az állomás előtt a nyílt pályán meg akarta állítani a vonatot. Amikor utitársai ebben megpróbálkozták, sirva fakadt és

kijelentette, hogy ő Greta Garbo, de inkognitóban utazik és az állomáson rá várakozó tömeg elől szeretne szabadulni.

Az idegbeteg leányt, aki gyógyszerész kisasszony volt, de a nevét akkoriban nem irtuk meg, végül is lecsendesítették és azután már nyugodtan utazott tovább Kolozsvár felé. Az utitársak valószínűleg már elfeledkeztek a leányról, aki a kolozsvári Simplon-szállóban most öngyilkosságot követett el.

A fiatal leány, Medvetzky Olga huszonkét éves gyógyszerészhallgató, bezárkózott szállodai szobájába és morfiummal megmérgezte magát. A személynéknak gyanus volt, hogy a leány sokáig nem mutatkozott és be akartak nyitni hozzá. Az ajtót azonban zárva találták és amikor a kopogtatásra nem kaptak választ, a portás kulcsával kinyitották a szobaajtót. A fiatal leányt a pamlagon találták meg élettelenül. Az orvosi vizsgálat megállapította, hogy Medvetzky Olga olyan nagy adag morfiomot vett be, hogy a halál

rövidesen beállott.

A szerencsétlen fiatal nő két levelet hagyott hátra. Az egyik levelet a rendőrségnek címezte, míg a másikban szüleitől kért bocsánatot. Öngyilkosságának okát azonban a levelekben nem írta meg.

Medvetzky Olga, aki fiatal életét ilyen tragikus körülmények között fejezte be, a kolozsvári egyetem gyógyszerészeti fakultását hallgatta és egy év előtt Nepper Viktor nagyőrszi gyógyszerészhez lépett be gyakornoknak. Kedves, megnyerő modorával csakhamar kedvence lett a nagyőrszi társaságoknak, ahol mindenki szívesen látta. Másfél hó-

nap előtt megismerkedett egy fiatallemberrel.

Az ismeretségből szerelem lett, amely azonban tragikusra fordult és ez a szerelem kergette a leányt a halál karjaiba.

A csinos leány a szerelem elől menekülve hirtelen eltűnt Nagyőrszről. Fázósága előtt magához vette a gyógyszerész morfiumpéldáját és ezzel követte el az öngyilkosságot. Tragikus halála Nagyőrsz községben és mindenütt, ahol ismerték, nagy feltűnést keltett és osztatlan részvételt váltott ki.

## Vérbeült a szentandrási táncmulatság, amelyet két hirhedt verekedő rendezett, akik maguk is rendkívül súlyos sérüléseket szenvedtek

Szentandrás községben táncmulatság volt, amelyen a legények között kisebb nézeteltérés mutatkozott és ennek azután súlyos következményei lettek. Előkerültek az élesre fent kések és a legények csakhamar véres tömkelegben szurkálták egymást. A verekedés néhány percre tartott és mire a csendőrség megérkezett, már csak a sebesültek fetrengtek a földön. A sérültek közül Weber Jakab a hátán és a fe-

jén szenvedett késszurásokat, Jung Antal a balkarján szurták meg, Róth János legénynek a balkarját hasították fel a csontig hatoló mély szurással, Jung Jakabnak a fejét verték be, míg Focht Fülöp katona mellén, közvetlenül a sziv alatt és a hátán tátongott mély seb. Focht Fülöp a súlyos sérüléseivel a közeli artézi kúthoz vándorolt és zsebkendőjével akarta elállítani a vérzést, de a kútnál elhagyta ereje

### Stauber József

Stauber József a Bécs mellett Badenben meghalt. Szürke halálozási hír, amely azonban az erdélyi kisebbségi magyar újságírásnak őszinte gyászát jelenti. Stauber József több mint három évtizeden keresztül az Aradi Közlönynek főszerkesztője és tulajdonosa volt. A dunántúli Nagydorogon született hatvanegy esztendő előtt, Budapesti újságíró lett, majd amikor 1898-ban az Aradi Közlöny részére Budapesten szerkesztőt kerestek, öreg budapesti újságírók Stauber Józsefet ajánlották. Stauber hetek alatt más szint vitt be a vidéki hírlapírásba, amelynek nívóját emelte, kiirtotta belőle a marasztalást, élénké és érdekessé tette a munkásságával tekintélyt és elismerést szerzett magának és idővel övé lett az Aradi Közlöny tulajdonjoga is. A lapot felvirágoztatta és működéséért anyagi gyümölcsöt is élvezhette. Az erős, hatalmas embert ez év februárjában agyszélhűdés érte és azóta a baci Lakatos-szatoriumban tartózkodott, ahol állandóan vele volt felesége. Időnkint úgy látszik, hogy állapota javul, de az utóbbi napokban ismét aggasztóra fordult sorsa. Hétfőn délután elaludt és este álmában következett el a halál. Halálát feleségén kívül gyászolják fiai Stauber János dr. és Stauber István, aki mint felelős szerkesztő jegyzi az Aradi Közlönt, leány- és öccse Stauber Andor dr. Holttétét Aradra hozzák és — valószínűleg holnap — ott helyezik örök nyugalomra.

## Jövő év szeptemberig kérhetik az állampolgárságot, akik bármily oknál fogva kimaradtak a listákból

Annak idején, amikor 1924-ben az állampolgársági listákat összeállították, igen sokan maradtak ki. Ezek a kimaradtak legnagyobb részben rendelkeznek azokkal a feltételekkel, amelyek szükségesek az állampolgárság elismeréséhez, de részint hanyagságból nem jelentkeztek, részint pedig egyes közigazgatási tisztviselők rosszakarata folytán maradtak ki a listákból. A nemzeti párasztráti kormány már 1928-ban megígérte a kérdés rendezését és azóta valamennyi kormány tett hasonló ígéretet. Többször volt szó egy új állampolgársági törvényről is, amely azonban mindmáig elmaradt. Az igazságügyminiszter most erre vonatkozólag rendeletet adott ki, amely bizonyára nagy örömet fog kelteni az érdekeltek között. A minisz-

teri rendelet megengedi, hogy mindazok, akik az állampolgársági listákból kimaradtak, de iratokkal igazolni tudják, hogy az állampolgárságra jogosultak, a felvételt 1933 szeptember elsejéig kérhetik. Az igazságügyminiszter ezzel lehetővé akarja tenni, hogy az állampolgárságra jogosultak érvényesíthessék jogukat. Valószínű, hogy a rendeletet végrehajtási utasítás követi, amely megállapítja, hogy a kérvényeket hová kell benyújtani és melyik fórum dönt az állampolgársági listákba való végleges felvétel ügyében.

Ujabb hírek, hogy Popovici Mihály igazságügyminiszter nem rendeleti úton szabályozza az állampolgárság kérdését, hanem egyszakaszos törvényjavaslattal, amelyet már el is készített.

A törvényjavaslat megváltoztatja az 1924 február 24-én kihirdetett állampolgársági törvény hatvanhetedik paragrafusát és kimondja, hogy az állampolgársági listákba való felvétel iránti kérvényeket az összes szükséges iratokkal együtt a jövő év szeptember elsejéig lehet benyújtani. Az indoklás szerint egyezben már 1928 július 2-án újabb határidőt engedtek az önhibájukon kívül az állampolgársági listákból kimaradtaknak a jelentkezésre 1928 december 31-ig. Tekintettel azonban arra, hogy ezen időpontig is még mindig nagyon sokan nem tehetek eleget jelentkezési kötelezettségükkel, ezzel a törvénnyel nyújtanak módot az akkor történt hibák és mulasztások jóvátételére.

## Megváltoztatja az alkotmányt, amelyből kirekeszti a zsidókat, ha uralomra kerül, — mondotta Cuza a parlament tegnapi ülésén

A kamara tegnap kezdte meg a párhuzamos ülések tartását és tegnap már délelőtt és délután is volt ülés. A délelőtti ülésen elsőnek Popov Adonisz lupista szólt föl. A miniszterelnöktől és pénzügyminisztertől kérdezte, hogy a népszövetségi delegátusok az ország pénzügyi és gazdasági megújodása érdekében milyen keretek között fognak dolgozni? Azután beszélt a Rómával kötött konkordátumról és kéri az erre vonatkozó iratok kiadását, mert interpellálni akar.

Jancu Ádám lupista kifejti, hogy egyes pénzügyigazgatóságoknál igen visszás állapotok vannak a nyugdíjak kifizetése tekintetében.

A nyugdíjak kifizetésénél ugyanis az a mérvadó egyes helyeken, hogy a nyugdíjasok milyen párthoz tartoznak.

Roseteanu lupista az autonóm intézmények ügyében tesz föl kérdéseket. Azt kívánja tudni, kik az autonóm intézetek igazgatóságainak tagjai és hogy ezek 1930 óta mennyi tantsímet vettek föl?

Mayer-Ebner zsidópárti sürgeti az állampolgársági ügyek rendezését. Az 1928-ban kiadott igazságügyminiszteri rendelet harmincezer embernek lehetővé tette az állampolgársági listába való felvételt.

Ezek be is nyújtották kérvényeiket, amelyek azonban máig is elintézetlenül hevernek.

Sürgeti ezeknek a kérvényeknek a mielőbbi elintézését.

Tardici lupista a telefonszolgálat kapcsolatban kér bizonyos felvilágosításokat. Szeretné a telefonszolgálatra vonatkozó iratokat és a társaság mérlegét látni.

Azután áttértek a felirati vitára, a melynek során az első felszólaló Ciulescu georgista volt. Foglalkozik a világkrízissel és ezzel kapcsolatban a romániai krízissel is.

Ha a kormány rendet akar teremteni, akkor nem szabad pártérdekekre tekintettel lenni. Számolni kell a valósággal és áldozatokat is kell hozni.

A kamara délutáni ülésén Cuza volt

az első felszólaló, aki sajnálatának adott kifejezést, hogy Vaida miniszterelnök nincsen jelen, mert mai születésnapja alkalmából gratulálni kívánt neki. Anál inkább kívánta ezt megtenni, mert ő maga is a Sándor névre hallgat.

Jonescu kormánypárti: Fogadjátok öszinte gratulációkat.

Cuza: Köszönöm, de nem azért mondtam. Azután kijelenti, hogy az összes román pártok felbomlásban vannak és ezért a kiváló elemeknek össze kellene fogni.

Az összeomló pártoknak örökségét a cuzisták hivatottak átvenni.

Egyhang: Szép kis öröksök!

Cuza: Büszke lehet ezekre az öröksőkre, akik nemsokára átveszik az önk helyét.

Jonescu kormánypárti: Hát még meddig akar élni?

Cuza: Amíg művetem befejezem, bármennyire szeretnék a zsidók, hogy már a föld alatt pihenjek. Azután hosszasan foglalkozik a politika helyzetével és megállapítja, hogy csupán két párt van, amely rendelkezik doktrínával.

Egyik a zsidópárt, amely a talmud alapján áll, a másik pedig a szocialista párt, amely viszont a zsidó Marx forradalmi doktrínáját tette magáé.

Ismertette ezután a saját pártjának a programját és kijelentette, hogy az ő doktrínájuk az evangéliumi szeretet, de

a zsidókat nem tartoznak szeretni, mert azok ellenségei az emberiségnek. Tánadja a zsidó kapitalistákat és kijelenti, hogyha ő kerül uralomra,

megváltoztatja az alkotmányt és ennek sáncaiból kirekeszti a zsidókat.

A zsidókat — mondotta — ki kell kirekeszteni a hedseregéből, a köztisztviselői karból, az iskolákba be kell vezetni a numerus clausust és a földet el kell venni tőlük.

Ekkor lép a terembe Argetoianu, mire Cuza feléje fordulva így szól:

— Igazán sajnálom, hogy nem volt itt és nem hallotta beszédemet.

Argetoianu: Nem baj tanár ur, majd elolvasom a lapokban.

Cuza folytatja beszédét és sértegeti a zsidóságot.

Mayer-Ebner tiltakozik a sértegetések ellen és a nagy zajban a padot verve iált valamit, amit nem lehet érteni. Erre a cuzista képviselők Mayer-Ebner felé közelednek, de a liberális és többségi képviselők utjukat állják.

Cuza folytatva beszédét, a talmudból zsidó nyelven idézeteket olvas fel és bizonyítani igyekszik, hogy a zsidóság az emberiség vesztése tör.

Codreanu Zelea szólalt fel Cuza után és a románság supremáciájának érvényesítését követelte minden vonalon.

## Védekeznek a nyomdászok

a szervezeten munkásokkal dolgozó és a vasárnapi munkaszünetet be nem tartó nyomdák tisztességtelen konkurrenciája ellen

Tegnap délelőtt a temesvári nyomdászok nagy küldöttsége Magyar Lajos, Geistlinger Ferenc és Podorescu Vasul vezetésével megjelent a városházán és Gabor Liviusz dr. polgármesterhelyettesnek memorandumot adott át. A memorandum kifejti, hogy a temesvári nyomdász munkások közül jelenleg mindössze negyven százalék dolgozik. Egy másuttán keletkeznek Temesvárott olyan nyomdák, amelyek szervezeten munká-

sokkal dolgoznak, akik mind idegenek. A küldöttség arra kérte a polgármesterhelyetteset, hogy a város itteni nyomdában készíttesse el nyomtatványait, ne lépjen összeköttetésbe olyan nyomdával, amely munkásaival nem kötött kollektív szerződést és végül járjon el a város érdekeivel a nyomdák szemében, amelyek a nyolcórás munkaidőt és a vasárnapi munkaszünetet nem tartják be.

Gabor Liviusz dr. válaszában kifejtette, hogy a város megértéssel fogadja a nyomdászok kérelmét. A város a maga részéről megígéri, hogy a maga nyomtatványszükségletét csakis temesvári nyomdákval készítteti el. Azt a kérelmet, hogy a város csakis szervezett nyomdákval tartson összeköttetést, a város teljesíti. Ami a törvény által biztosított nyolc órai munkaidő és a vasárnapi munkaszünet megvédésére irányuló kérelmet illeti, a polgármester kilátásba helyezte, hogy a városi iparhatósággal és a munkaügyi felügyelőséggel ellenőriztetni fogja ezeknek a betartását és szigorúan jár el mindazon nyomdák ellen, amelyek az erre vonatkozó rendelkezéseket megszegik.

## A tisztiszolga

önkéntes szabadsága és a szovjetterroristák

Nagy riadalmat keltett a debreceni rendőrségen egy távirat, amelyet Temesvári Gerő őrnagy nevére Hajdusoboszlóból küldtek a következő tartalommal:

— Jánost a szovjetterroristák elfogták és Nagyvárad felé viszik.

A rejtélyes távirat ügyében, amelyen nem volt aláírás, nemcsak a debreceni, hanem a budapesti államrendőrség is megindította a nyomozást és ennek tegnap délutánra meg is lett az eredménye. Kiderült, hogy Temesvári őrnagynak van egy Löffler János nevű szolgálója, aki megszökött gazdájától és valószínűleg ezzel a távirattal akarta igazolni önkéntes szabadságát. Az a tény, hogy Löffler János fél a büntetéstől és ezért nem mer jelentkezni gazdájánál. A rendőrség keresi.

## A kórházi személyzet

már elfoglalta az új járványkórház lakásait, de a betegek még mindig a barakkokban slynlődnék

Beszámoltunk róla, hogy a temesvári új járványkórház immár majdnem három esztendő óta készen áll és hogy ennek ellenére még mindig üres. A szerencsétlen járványos betegek pedig továbbra is a bűzös, penészes, poloskás és omladozó barakkokban slynlődnék. Gabor Liviusz dr. polgármesterhelyettesnek, akit erre vonatkozólag megkérdeztünk, ezeket válaszolta:

— A Déli Hírlap cikke teljesen fedi a valóságot. A város a járványkórházat fölépítette, berendezte, de az mégis mindig üresen áll. A város a járványkórházat már át is adta a kórház vezetőségének. Akkor bizonyos kiegészítő munkálatokat és átalakítások végzését kívánták. Azokat is megcsináltuk. Sőt megtettük azt is, hogy a földszint egyes helyiségeit, amelyek különböző célokra voltak szánva, átalakítottuk a kifejezésre jutott kívánásoknak megfelelően lakásokká. Ezekben a lakásokban a kórház személyezete már lakik is. Ezek után reméljük, hogy már csak napok kérdése, hogy a járványkórház átköltözik a régi barakkokból új modern helyiségeibe.

A főpolgármester elmondta még, az átköltözést maga a város is siettetni azzal, hogy a járványkórház vezetőségét újból felszólítja az átköltözés gyors lebonyolítására.

# Konkurrenciát csinál-e az ember a disznónak, ha megeszi a korpát?

vagy

# Szabad-e a pékeket a kövér Österreicheren keresztül nézni?

Tegnap délelőtt tizenegyétől délután két óráig nagy szócseta volt a városi gazdasági hivatalban. Az egyik táborban ültek — mert a csatározók bizony ültek — a malmosok, a pékek és a hentesek, a másik oldalon ült Loichita Eutim gazdasági tanácsnok. Nagy hősiességet fejtett ki, amikor bátran szembeállott husz támadójával. A két hadakozó fél között az elnöki székben ült Nobel Sándor dr. ideiglenes bizottsági tag és mindenképpen azon iparkodott, hogy a két csatározó táborat békekötésre bírja.

Ez a három órás csatározás az ármegállapító bizottság ülése volt. Először a malmok állottak sorompóba. Nagy vita volt az integrális liszt körül. Nobel felolvasta a hivatalos lapban megjelent rendeletet, amely integrális liszt készítésére vonatkozik. Eszerint a gabonát úgy kell megőrölni, hogy abból semmit sem szabad kivenni.

— Még a korpát sem, — jegyezte meg Loichita tanácsnok.

— Konkurrenciát csinál az ember a disznónak, ha megeszi a korpát, — replikázott Székely Sándor pékmester.

Grósz Imre malomigazgató: Kérem, Székely ur, most még a malmosok beszélnek. A pékek csak azután jönnek. A rendeletet bizonyosan a pékek megkérdezése nélkül csinálták meg.

Nagy vita fejlődött ki a fehér liszt árának megállapítása körül. Grósz malomigazgató kalkulációja szerint a fehér liszt kilója a malomban 7 lei és 70 bani, kerül, Loichita tanácsnok viszont a fehér lisztet 8 lei és 11 baniért akarta a malomban adni.

Szóval a város drágább árat csinált a fehér lisztnél, mint a malmok. De kiderült miért.

A város annál olcsóbban akarta megállapítani a fekete lisztet, viszont a ma-

lom az olcsóbb fehér liszt akarta emelni a fekete liszt árát. Nobel Sándor dr. végül kijelentette, hogy a bizottság a város ideiglenes bizottságának a következő nagybani árakat fogja javasolni: fehér liszt 7.50, félbarna 6.85 és fekete 5.50 leiért kilónként, amihez kicsinyben való vásárlásnál tíz százalékos járul.

Azután áttértek a csata második részére: a kenyérrájakra. Ennek hosszú folyásából a hosszú beszédek helyett csak néhány közbeszólást jegyzünk ide.

Celsingér: Nem fogadjatjuk el az árak leszállítását.

Tíz éve dolgozom és ma annyi pénzem sincsen, hogy a gyermekeimet iskolába irassam.

Loichita: Österreicher nem mondhatja ugyanezt. Milliomos.

Székely Sándor: Nem szabad a pékeket Österreicheren keresztül nézni.

Loichita: Hogy néznek keresztül a kövér Österreicheren?

Österreicher: Az ellenségeimé legyen, amit egy hét óta kerestem. Olyan jól megy.

Hollinger Miklós: A temesvári pékek hetven százaléka egy-egy Gel-

ger, mind olyan szegény.

A vita vége az lett, hogy az ideiglenes bizottságnak a következő kilónkénti kenyérrájakat javasolják: fehér kenyérnek további maximummentessége mellett: félbarna 8.50, fekete 6 lei. A csökkenés: barna kenyérenél ötven bani.

Mire a huzárak maximumára került a sor, mindkét tábor már nagyon fáradt és kimerült volt.

A hentesek kérték a maximumos árak megszüntetését, a bizottság ezt elutasította.

A hentesek azt kérték, hogy a huzárak árát emeljék 28 leire, a huzárnak pedig emeljék négy leiel kilónként. Szavak repültek egy oldalról a másikra és a csatározók igyekeztek egymást meggyőzni. Végül abban állapították meg, hogy

a bizottság javasolni fogja a zsirnak és egyes huzárnak négy leiel való drágítását.

A csata végén az egyik résztvevő megjegyezte:

— A malmosok, pékek és hentesek kérhetnek, amit akarnak. A bizottság javasolhat, ami neki tetszik. A városi tanács ugyanis úgy állapítja meg az árakat, ahogy kedve tartja.

## A megbuktatott előlegrendszer helyett a városi moziigazgató most a még veszélyesebb utánvétellel súlyosbítt garanciaigéretekkel biztatja a filmkölszönzöket

Pop Amos moziigazgató nem tudta a filmkölszönzököknek előlegre vonatkozó igényeit kielégíteni, mert az ideiglenes bizottság tudatában van felelősségének és így ez a terv nem sikerülhetett. Pop most másik oldalról igyekszik megfogni a kérdést, mert értesüléseink szerint azzal biztatja a filmházak képviselőit, hogy előleg helyett minimális garanciát vállal és ezt a minimális garanciát minden egyes film szállításánál a kölcsönzők utánvételezik. Felhívjuk a város vezetőségének figyelmét, hogy ez még sokkal több veszélyt rejt magában, mint az előleg nyújtása és éppen ezért már az előző ideiglenes bizottság a kérdés alapos tanulmányozása után elvben állást foglalt a garanciák rendszere ellen. Az előlegnyújtásnál ugyanis a moziigazgatóság módjában áll kikötni, hogy a filmet csak akkor veszi át, ha az megfelel, viszont az utánvételezésnél ilyen kikötés irrott malszt lene, mert hiszen a filmet már kifizette, mielőtt még láthatta volna. Er-

tesüléseink szerint az igazgató ilyen utánvételes ígéretet tett a brassói Matadornak és a nagyváradi Emericsnak is és ismét az ominózus csütörtöki napot jelölte meg ígérete beváltásának határnapjául. Arra hivatkozott volna, állítólag, hogy végeredményben ő a szakértő és az ideiglenes bizottság tagjai kötelesek elfogadni indítványát, mert különben ő nem vállalhat felelősséget a mozik anyagi prosperitásáért. Nagyon csodáljuk, hogy ilyen utánvételekkel súlyosbítt minimálgaranciákkal kísérelte meg, mert hiszen éppen ő volt az, aki a város kezét az általa rakott ilyen garanciás tűznél megégette és ez a seb még mindig nem gyógyult be. A gyógyítás a városnak előreláthatóan háromszázezer leibe fog kerülni. Nem hiszünk, hogy az ideiglenes bizottság ebben a kérdésben Pop álláspontjára helyezkednék. A film bevételét a film minősége garantálja. Ha a kölcsönzők mégis garanciát követelnek, úgy ez a bizalmatlanság valószínűleg nem a filmnek szól.

## Zászlószentelés

a katolikus szivgárdisták ruszskabányai táborában

Meleg és bensőséges ünnepe volt Ruszskabánya katolikus társadalmának. Megírtuk, hogy Páter Kassovics László szalvatoriánus atya ruszskabányai tartózkodása alatt megalakította az ottani katolikus ifjúság szivgárdáját. A szivgárda zászlajának felszentelése vasárnap ment végbe nagy ünnepség között. Temesvárról harminc szivgárdista, valamint a Katolikus Munkás Egyesület több vezetőségi tagja utazott Ruszskabányára. Vasárnap délelőtt tíz órakor a katolikus templomban ünneplő nagymise keretében Páter László megasztos beszéddel fölavatta az új szivgárdistákat, majd beszentelte zászlójukat. Délen Bann Ottóné zászlónya ebédet adott a vendégek tiszteletére, amelyen több beszéd hangzott a Feltámadást keltett a ruszskabányai görögkeleti lelkész felszólalása, amelyben az összes felekezeteket együttműködésre szólította föl a vallástalanság és a romboló szélsőséges áramlatok ellen. Délután népiünnepély, este pedig műsoros estély volt. Az estélyt Páter László előadása vezette be a katolikus szociális feladatairól, majd több egyfelvonásos vígjáték, ének és szavaltat következett. A műkedvelői előadás után táncmulatság volt.

## Alaptalan támadás a Notre Dame iskolánővérek ellen

A Notre Dame iskolánővérek temesvári tanintézetét évtizedek óta kiváló hírnévnek örvendenek. Ezekbe az iskolákba előszeretettel küldték a gyermekeiket nem katolikus szülők is, sőt sok román leánygyermek nyert ott már békében is kiváló nevelést. Jelenleg számos román tanulója van a Notre Dame iskolának, amelyekről a szülők legnagyobb dicsérettel emlékeznek meg. Annál fájdalommalosabb hat a Veszprémi nemzeti parasztpárti lap legutóbbi cikke, amely élesen fordul a Notre Dame nővérek ellen. A lap kifogásolja az iskolák román nyelvtanítását, a román történelem oktatását. Nem vádolja a nővérek ellen, hogy nem tanítják a magyar nyelvet, mint magyarság tanítórendet nyitlan irredentizmussal felveti a kérdést, tudják-e, hogy Romániában vannak és nem Magyarországon? Megnyugtathatjuk a Vestul cikkíróját, hogy az apácák nagyon jól tudják milyen országban élnek. De tudják azt is, hogy kötelességüknek híven pontosan tesznek eleget. Annyi bizonyos, hogy a zárdaiskolában nem tanítják a gyermekeket más nemzetisége gyűlöletére. És éppenséggel nem tanítanak olyan becsmérő dolgokat, amelyekről a magyarokra vonatkozólag herzegnek olyan iskolakönyvek, amelyek a román iskolákban használnak és melyekből nemrég szemelvényeket közöltünk.

## Allást keresők figyelmébe!

Szeptember elsején kezd meg Babeuné Ambrus Irén, szaktanfolyamát. Román, német, magyar egységes gyorsírás, gépirás, levezetés, helyesírás, könyvvitel. Beiratások III., Tirol-u. 78. I. em. 9.

## Mindenkit érdekel!

Mielőtt téli tüzfizetésedre fedezel, el ne mulasszon egy probarendeléssel meggyőződni, hogy már 160—180 leitől kaphat egy méter jó tüzfizet.

## Salamon és Tsa

Józsefváros, Pályaudvar-sor 2., a Be: a malommal szemben. Telefon: 12-53.

Jön!

## VAROSI SZINHÁZ UFERINI

Jön!

teljes társulatával, soha nem látott új műsorával, bámulatos attrakciókkal, minden képzeletet felülmúló mutatványával. :: Szenzációs műsor keretében fellép Kiss Maryi közkezdvelt kitünő erdélyi szubrettprimadonna

Déli  
HírlapSzerkesztőség és kiadóhivatal:  
BELVÁROS, SZENTGYÖRGY TÉR  
4. SZÁM.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Havonta 70, negyedévre 200, félévre  
380, évente 750 lei. — Külföldre:  
havonta 100, negyedévre 290, félévre  
560, évente 1110 lei, vagy egyenlő  
értékű valuta. — Nyugdíjasok ha-  
vonta 60, negyedévre 160, félévre  
300, évente 600 leit fizetnek.

Telefon:

2-52. este 9 óra után 2-42.

A szerkesztésért és kiadásért a  
főszerkesztő felel.A „Temesvári Zeitung“ nyomda  
nyomása.

— **IDŐJÁRÁS.** A meteorológiai intézet jelenti: Az északkeleti részekben zivataros esők várhatók hőcsökkenéssel. Temesvárott tegnap délben a napon harmincnolc, árnyékban harminc fokos meleg volt. Délután felhők mutatkoztak, amelyek azonban szétoszlottak.

— A temesvári szalvatoriánusok noviciusai. A szalvatoriánusok temesvári rendházában négy leendő szerzetes nevelkedett. Valamennyien temesvári fiúk és pedig Vancsó József, Schäffer Lajos, Dipong Pál és Heckler József. A négy jelölt, aki ez évben tette le az érettségi vizsgát, tegnap utazott el a Breslau melletti Heinersdorffba, ahol a szalvatoriánusrend noviciátusa van. A jelöltek a jőzsefvárosi állomásra elkísérték szülőik és rokonaik, valamint Péter Kéri Norbert romániai tartományfőnök, aki érzékeny szavakkal bucsuzott el tőlük.

— **Ma van a napfogyatkozás,** amelyet azonban — miként néhány nappal ezelőtt megirtuk — csupán Kanadában és az óceán néhány szigetén lehet megfigyelni. Amerikában a mostani teljes napfogyatkozás ritka tüneténye a nagyközönség körében is óriási érdeklődést váltott ki, aminek jele, hogy a vasúttársaságok kénytelenek voltak több ezer ki-lönvonatot indítani, azokra a helyekre, ahol a napfogyatkozás megfigyelhető lesz.

— **A zombolyai káplán ünneplése.** A zombolyai Landestreu daleyelt kedves ünneplésben részesítette tevékeny és buzgó elnökét, Mersdorf Jenő káplánt. A dalárda Linster József tanár, karnagy vezetése mellett szerenád-dal köszöntötte elnökét, akihez Brandenburg Miklós intézett üdvözlő beszédet. Mersdorf káplán meghatott hangon köszönte meg az ünneplést.

— **A brutális rendőr ügye.** Ciorogariu temesvári közrendőr ellen, aki Schweitzer Pál sági kovácsmestert bántalmazta, — miként megirtuk — megindult a vizsgálát, amely most már a vége felé közeledik. A rendőrprefektura a vizsgálat adatait áttette a kerületi vezérfelügyelő-séghez, amely a felfüggesztett rendőr ellen a vizsgálatot továbbfolytatja és annak befejezése után az iratok az ügyészséghez kerülhetnek.

\* **Igiena fürdő és uszoda** egész nap nyitva a közönség számára.

— **Matuska ügye** legközelebb foglalkoztatja a bécsi semmitőszéket. A vasúti merénylet védői ugyanis az esküdtbíró-sági ítélet ellen semmiségi panaszt nyújtottak be, amelyben orvosszakértők véleményére való hivatkozással azt állítják, hogy Matuska nem épelméjű és ezért az esküdtbíró-ság ítéletének megváltoztatásával felmentését kéri.

— **Miért győz az ellenzéki jelölt?** A magyarországi mezőcsáti kerületben az ellenzéki Eckhardt Tibor győzött Purgly Emil földművelésügyi miniszterrel szemben. Purgly tegnap a választás eredményével kapcsolatban kijelentette, hogy a választás a tömegszíhének olyan eszközökkel való irányítása mellett történt, amelyet az ország érdekében helytelennek és károsnak tart.

## Csodaváró sejtelmes tavasz

és haldokló nyár után haldokló elvek, haldokló világrend,  
haldokló gondolatok és elmuló szép nyomában

Jön az ős. Tegnap délután a Begaparton már kecses píruelet haldoklott pár sárgult levél a porban. Jön az ős és sötét leplevel fődli a lázas, éhes várost. Mi lesz itt ősszel? Mit takar a haldokló nyár? És mit takarnak a haldoklások, mind szerte. Haldokló elvek, haldokló világrendek, haladó gondolat és elmuló szép?

Csodaváró sejtéssel éltük a tavaszt. Elmul, anélkül, hogy parányit zökkent volna a pusztuló ámokfutás. Senkinek sem juttatott kenyeret ez a nyár. Senkit sem bocsájtott boldog üzenettel a télbe. Am most, itt az ideje, hogy mérlegre vessük. Nem kell messzebb mennünk, ha görcső alá vesszük világrendünk valóságát, mint a Bánság határa. De nem is kell mást lencséje alá helyeznünk, mint magunk sorsát. Ime, lássuk, hogyan fest a nyártól bucsuzó magyar falu.

Tavaly nagy termésük volt szerte a bánsági magyaroknak. Tíz-tizenegy, de legalábbis hét-nyolc mázsát termelt a buza holdankint. Ezt elvesztettegtek száz nyolcvan-kétszáz leles áron. Idén helyenkint hetven kilót, jó vidéken három-négy mázsát termelt négyszáz leles áron. Mármint, tavaly bőségben voltak a búzának, de azt el kellett kotyavetyélni pár fillérért, hogy a gyerek meg az asszony ne szaladgáljanak a fagyban meztláb, hogy a hóle ne esurogjon az ágyra, hogy a hatnapi fekete málékényér után, hetednapra jusson talán valami hus is a hétköznapi nyers-répához. Hogy a gyerekek pár garasa legyen iskolakönyvet venni, meg köz-ségnek, államnak adót fizetni. Hogy a banknak jó esztendeje legyen. Idén meg felmentek az árak. Tavalyról leg-

— **Igavonók és kocsik összeírása.** Az igavonó állatok, kocsik és más állatoktól vont járművek, szerszámok és drótsodronyok összeírása szeptember elsején kezdődik. A rendőrség felszólítja a tulajdonosokat, hogy az összeírás céljából szeptember elsejétől szeptember harmincadikáig az illetékes rendőrségeken jelentkezzenek. Azok a tulajdonosok, akik a kötelező jelentkezést elmulasztják, súlyos büntetésnek teszik ki magukat.

\* **Pageol** egy még mindig tulságosan kevés ismert gyógyszer, a veseservek különböző megbetegedései ellen, melyek igen hamar, néha azonban csak az öregkorban veszélyes konzekvenciákat vonhatnak maguk után. Az izületi gyulladás különösen gyakori következmény gonorrhéában. Al a gonorrhéa már a legelső felmerülő jeleinél „Pageol“-al küzd le, azonnali következményektől megóvta magát.

Figyelem!

## Iskolaidényre!

Ágynemű- és lepedővásznak, chiffonok, vattaplanok, matracok, ingzei-  
zei- és puplinok, diákegyenruhaszövetek, kabát- és ruhaszövetek  
stb. az elismert legolcsóbb árakon

DÉNES SÍ POLLÁK

Gyárváros, Andrásy-ut kaphatók.

Figyelem!

több helyen a vetőmagra valót is elvitték adóba, vagy kamatba, idén meg a mégegyszerakkora buzaárak mellett is lehetetlen lesz vásárolni. Mi lesz télen a falu? Sokszáz házban néznek sötét tekintettel a felhősödő égboltra, mennyi hajas tető alá költözik be az inség, éhség.

A mérleg egyik oldalára nehézkedik a vergődő falu, a másik oldalon ott vajudik a város. A város, ahol leredukált fizetések mellett gürölnék egyre gyé-  
rebb asztalok mellett hivatalnokok, ahol gyárak kialudt kazánjai ezer és ezer embert küldtek kilátástalan nincstelenségbe. Néhány pohos hájszagu önzése nemzedékek életét tette meddővé és szerte milliók keze kap bele a semmibe. Egy-másután huzódnak le a redőnyök és ha lezáll az éjszaka, revolvdörrenésű hidak, kötél fűznek elvetélt életeket a Nincsen sallangjára. Hatalmas torus kíséri a muló napok tragédiái. A korgó gyomor dalol, s dala átüt falakon, páncélon, könyveken. Nem fegyverek dicséretét zengi most a krónika, hanem a halál-hidak statisztikáját tartja nyilván. Legyőzött gének dala, elhalkult műhelyek tragédiája, a semmibe marsoló milliók sóhaja fekszi meg a jövődőt. Mi lesz ebből? Mit hoz ezeknek a tél?

Sok millió kézből csavarták ki a szer-  
számot, sok millió kéz keres most szer-  
számot, mindegy milyet. Mindegy, ha  
rojamkés, ha bomba, csak kenyeret ad-  
jon, melet, fedelet és nót. Mindegy a  
vér, mindegy miért, csak a gyomor ne  
korogjon, csak ne fájjon a hideg. Mi  
lesz ebből?!

Sok millió fejből verték ki a számszo-  
rokat, a számítást, mérlegelést, emléke-

zést. Sok millió fej keresi, mivel keres-  
heti meg a holnapot. Kivel? Mellékes,  
csak kenyeret adjon, melet, fedelet és  
nót. Gondolatok cikáznak, zug a nyom-  
or infernója és valahonnét messziről  
előreklüdi heroldjait a tél. Mi lesz eb-  
ből?

Mondják, a válság enyhül. Mondják,  
közelednek a kikelet, s szerte újra, me-  
gindulnának az élet erői a ványadt erek-  
ben. Hol enyhült a nyomor? A mezők  
vézna tarsága kicsapta a sovány falatot  
a remegő kezéből és tengerentulon  
mozdonyokat fűtenek buzával, kávéat ön-  
tenek tengerbe. Füstölögnek a gyárak  
kéményei, de puskát, ágyut kovácsol  
ujabb mészárlásra a jólakott has. Hol?  
Falun, városban, merre enyhült volna a  
nyomás?

S mindehez az óriási köldökvizsgálók  
zsiros bölcsessége özönvizelőtti igazsá-  
gokat körít. De kinek? Piavet járt pa-  
rasztnak, munkásnak, akit orosz step-  
péteken került el a halál? Ezeknek? Vagy  
azoknak a fiataloknak, akik évről-évre  
kisszemizve zuhannak mindig fáradtab-  
ban, mindig fásulttabban egy kilátástal-  
an jövődöbe? Ezeknek talán, akiket  
apák a maguk áthejehujázott fiatalsá-  
guk látszögéből szemlélnék, akiket meg  
nem értenek és akiktől félnek? Mit hoz  
ezeknek a tél?

Egyelőre teljes az éjszaka. A diadal-  
mas sötétség maga alá gyűrve fekszi  
meg a mindenséget. Itt is, ott is apró  
tüzek yulnak, it' is, ott is imbolygó fé-  
nyek gyűjtene emberekét maguk köré.  
Vajon melyikük dagad lánggá, melyi-  
kük ad meletet a télben?

cs. k. s.

— **A Marosból kifogott holttest.** Meg-  
irtuk, hogy Kerner István radnai fia-  
talember csolnakázás közben a Marosba  
fulladt. A szerencsétlen fiatalember  
holttestét tegnap megtalálták és az  
ügyészség megadta a temetési enge-  
délyt.

## Egyenruha szövetek

diákok, egyletek, tűzoltók, stb.  
részére a legolcsóbban kaphatók

## Rabong &amp; Schneider

Temesvár, Belváros, Szt. György-  
tér, Püspökpalota

\* **Dr. Felicia Mateescu-Nicorescu** fog-  
orvos külföldről visszatérve megnyitot-  
ta rendelőjét Timisoara, Erzsébetváros,  
Str. Romulus 1/b (volt Hattyu-utca, a  
Mügyetemmel szemben.)

\* **Andrée Erzsébet,** tanárnő megkezdí  
oktatását szept. 1-én zongora és a zene-  
elmélet tárgyaiból. Kiképzés művészi tö-  
kélyig. II., Mező-utca 10.

— **Véres családi perpatvar volt.** az  
erzsébetvárosi, Hunyadi-ut 63 számú  
házban Farkas Dénes huszonhét  
éves piaci árus és felesége között. Az  
asszony el akart válni, a férj azonban  
nem egyezett bele a válásba. Állandóak  
voltak a veszekedések amiatt közöttük.  
Tegnap verekedésre került a sor. Farkas  
megragadta felesége nyakát és fojtogat-  
ni kezdte, majd kivette zsebkését és az  
asszonyba akarta szurni. Abban a pillan-  
tatban a férfi sógora, Zsigai János is  
beavatkozott a verekedésbe, de olyan  
szerencsétlenül, hogy az asszonynak  
szánt szurás őt érte és a kés a hátába  
furódott. Ezt látva Farkas elmenekült,  
a súlyosan megsérült embert pedig a  
kórházba szállították.

**Erdemes tanférfiak kitüntetése.** Prinz Fidél ujaradi római katolikus elemi iskolai igazgató negyvenhat évi szolgálat után szeptember 1-jén nyugalmába vonul. Ugyanakkor vonul nyugalmába Krause Brunó ujaradi katolikus elemi iskolai tanító, aki működésének negyvenkettedik életévét töltötte be. Pacha Ágost püspök ez alkalommal mindkét tanférfit melegen üdvözölte és Prinz Fidélnek a címzetes kerületi tanfelügyelői, Krause Brunónak pedig a címzetes iskolaigazgatói címet adományozta.

\* **Irsay Nándor** székesegyházi organista zongora-, harmonium- és orgonatanítást vállal. Jelentkezések: Belváros, Str. Gheorghe Lazar (Szerb-utca) 4. szám alatt.

\* **Orvosi hír.** Dr. Kovács Ödön női- és gyermekorvos szabadságáról hazaérkezett. II., Str. Trei August 5 (Andrássy-ut) Telefon 710.

— **Repülőgépek összeütközése.** A Fekete tengeri Mamaia melletti repülőtéren két bombavető repülőgép gyakorlatozás közben egymásba ütközött és lezuhant. Mindkét repülőgép összetört, pilótáik ellenben kisebb-nagyobb sérülésekkel megmenekültek.

\* **Pellegrini József** Temesvárott évtizedek óta előnyösen ismert vívóiskolájában szeptember elsején megkezdődik a tanítás. Egyéni tanítás nők, férfiak és gyermekek részére. Beiratkozás hétfőtől kezdve minden délután 4—9 óra között Belváros, Lénau-tér, (Piata Tepes Voda) 2.

**A TAC és Ripensia vidéki turája.** A TAC csapata Konstancában, az Elbis csapata ellen játszotta turájának utolsó mérkőzését, amely 3:3 (3:1) arányban döntetlenül végződött. A TAC együttese az első félidőben fáradtan mozgott, de a szünet után lábra kapott és állandó ostrom mellett ki tudta egyenlíteni a két gólos előnyt. A Ripensia Nagybányán a Phönix ellen játszott és 9:0 eredménnyel győzött. A nagybányai csapatban tulnyomóan kolozsvári futbalisták játszottak.

\* **Legdrágábban** veszek ékszereket, zálogcédulákat. Braun, ékszerész, Küttlér 5.

ELŐRENEDŰ - SZÁRAZ  
**PARKETTA**  
VERSENYKÉPES OLCÓ ÁRON  
BELA KRAUSER FII. TEMESVÁR  
TELEFON: 18-44

\* **MÉG LEHET JELENTKEZNI** a Fekete tengeri társaskirándulásra, mert a rendezőség a jelentkezési határidőt szerdán estig meghosszabbította. Részletes felvilágosítás a Déli Hírlap kiadóhivatalában.

— **Durva brutalitás.** Lugoson, a hetipiacon felháborító esemény történt, amelynek szenvedő kis áldozatát, egy két éves cigányfiúcskát a kórházba kellett szállítani. A kisgyermek anyja a hetipiacon azzal keres néhány leit, hogy gyümölcseket, vagy egyéb piaci áruval megrakott kosarakat segít elszállítani. A legutóbbi hetipiacra az asszony magával vitte a kisfiát is, aki azonban nagyon közel merészkedhetett az egyik jól öltözött férfihez, mire ez a fiúcska altestébe rugott. A férfi felháborító brutalitása annyira felingerelte a tömeget, hogy meg akarta támadni, ami elől csak futással tudott menekülni.

\* **Reitzer Klári** zongoratanárnő külföldi tanulmány utjáról visszatért és a zongora tanítást szeptember 1-én újra megkezdte. Beiratkozás naponta, IV. Begabalsor 14. I. em. (Ormos-u. sarok.)

## Schlesinger Mórné és halhatatlan szerelmese

A név nem nagyon poetikus. Inkább üzleti fogalmakat asszociál, mint lírát. Így nagyon sokan azt fogják hinni, előlvasva e cikk címét, hogy kevésbé a halhatatlanságról lesz benne szó, mint inkább valami napitéma krokiszerű feldolgozásáról. Pedig nem úgy van. Az a Schlesinger Mórné, akiről most beszélünk, maga is részese az irodalmi örökérvényességnek, hisz ő valójában az a csodálatos szép madame Arnou, aki a l'Education Sentimentale főszerepét játssza. Sőt nemcsak ebben a regényben, hanem a többi művekben is gyakorta felvilágosít Schlessinger Mórné csábos alakja, ki első gyermekkori szerelme volt a nagy Flaubertnek és nem távozott el szívéből többé soha. Még harmincöt év távlatából is így beszél hozzá az író:

— Örök szerelmem, reszketés fut rajtam keresztül még most is, ha kezdirását látom...

Ennek a nagy szerelmenek a történetét fedi föl most Rene Dumesnil, az autentikus levelezés közrebocsátásával gazdagítva Flaubert biográfiáját. Még félig gyermek, tizenhat éves ifjú volt Flaubert, midőn egy nyaralása alkalmával először látta meg Elizát. Az asszony már huszonhat éves volt és éppen akkor

ment férjhez másodszor Schlesinger zenemű kiadóhoz. Flaubert azonnal a leghevesebb szerelme gyulladt, s az asszony elfogadta hódolatát. Schlesinger is kellemes férj volt. A huszonnégy évi korszak ellenére is melegen összebátortak, csakhamar tegeződtek és Flaubert meghittén Mórincnak titulálta a férjét.

Később visszatért Párisba, de sem a családi barátság sem a gyöngéd viszony nem szakadt meg többé soha. Szinte vigasztalhatatlan volt Flaubert, midőn évek múltán az épp folyamatban levő Bovary-pör miatt nem mehetett el Badeba Schlesingerék leányának esküvőjére. 1866-ban ismét hosszabb időt tölt Badeban. Eliza akkor már ötvenhat éves, de Flaubert még mindig a réges-régi gyermeki szívével látja. Rövidesen azután meghal a nagy író s a nő, aki a legnagyobb befolyást gyakorolta ugy művére, mint képzeletére, — ismeretlenségbe kallódik. Már nem beszélnek róla az irodalmi körökben. Maxime de Campé egyszer egy tébolydát látogat meg. Egy nő üdvözlö a napi sétájukat végző betegek közül. Ránéz és megismeri. Eliza volt, — akit Flaubert mindakinél jobban szeretett. (F.)

— **A legifjabb Habsburg keresztény.** A módlingi Szent Ottmár templom kápolnájában tegnap délután fél órakor ment végbe Ileana román hercegnő és Habsburg Antal főherceg István fiának a keresztelése, amelyet Ródele apátplébános végzett. Mint keresztszülők Alfonso spanyol ekszkirály és Mária román anyakirálynő szerepeltek. A még gyengélkedő Ileana hercegnő helyett az újszülöttet Margit főhercegnő hozta a templomba, ahol a Habsburg ház több tagja és számos előkelőség jelent meg.

\* **Lelkiismeretesen és olcsón** tanít zongorázást Dr. Kovács Gézané, III., Református templom-ház, földszint.

— **Csak reklám volt.** Lugosi jelentés alapján mi is megirtuk, hogy szombaton Grozavescu emlékezetére nagy hangverseny lesz, melyen közreműködnek Jeritz Mária és Picaver és más kiváló bécsi és berlini művészek. Tegnap azután kiderült, hogy ebből a hírből egy szó sem igaz. Lugoson egy olasz tenorista rendez hangversenyt és ez terjesztette a kitünöző külföldi énekesek hangversenyéről szóló hírt, hogy ezzel saját hangversenye iránt keitse fel a közönség érdeklődését. Reklámnak talán jó, de kérdés, hogy tisztességes-e.

\* **Dr. Simon Gyula** nőorvos külföldi utjáról visszatért. Rendel, Belváros Hunyadi-utca 5.

— **Ezüstlakodalom Resicán.** Rohr Péter a resicai dalárda karnagya és felesége, született Tietz Mária most ünnepelték házasságuk huszonötödik évfordulóját. Ebből az alkalomból nemcsak a dalárda, hanem ismerőseik nagy száma is őszinte szerencsekívánatokkal halmozták el.

— **Olcóbb lesz a víz és a villanyáram.** A város vezetősége a lakosság állandó panasza folytán komolyan foglalkozik a tervvel, hogy a vízdíjat és a villanyáram árát leszállítsa. Ebben az irányban már tárgyalások is vannak folyamatban. A csökkentés azonban — ha egyáltalában megvalósítják — a költségvetésre való tekintettel csak a jövő évben lesz lehetséges.

**Bőröndökben**  
és bőrúrukban a legjobb forrás  
**KLEIN** bőröndös  
Belváros, a Piarista gimnázium  
és Munkásotthon között

\* **Jó ellátás, kényelem, gondosság** Budapestén a Park-nagyszállóban, a Keleti pályaudvarral szemben. Leszállított árak. — Elap előfizetőinek 20 százalékos engedmény.

— **A Zeppelin újra Délamerikába repül** és ezuttal a léghajó már ötödször teszi meg ezt az utat. A léghajót most is Eckenner dr. fogja vezetni.

## A meztelenség helyett a jó felöltözöttség divatja jön

Párisban, ahol a női divatot diktálják, kiadták a jelszót: halál a dekolázsra! Eddig egyre arra törekedtek, hogy a nőkön, kivált estélyeken, minél kevesebb legyen és egyik-másik estélyi ruhán már alig volt nagyobb egy jól metérett fügefalevél terjedelménél. Elmély dekolázs, a hát pedig teljes szabadságra, — ez volt az elv az estélyi ruhánál, amely a vállat és a kart is teljesen szabadon hagyta. Most aztán a divat csapott a másik szélsőségre. A hűvös új divatu ruhánál végig fedett ésel a dekolázs nagyon erkölcsös. A váll nem maradnak szabadon és a karkok rövid ujj jön. Amelyik nő azonban az újat nem hordja és vállait fedetlenül hagyja, az kötelessé magát bő sállal takarni. És a nők, akik eddig versengtek egymással a meztelenségben, most a felöltözöttségben versenyeznek majd.

## Színház

**A józsefvárosi Forgács-terembenn.** Szerdán este Karcsosyi igazgató társulata Szökik az asszony című slager operettet üzte műsorra. Az előadás alatt Zsiris Sándorné és Roman Sándor szenzációs groteszk tancot adnak elő. Az előadás iránt élenk érdeklődés nyílvánul meg.

**Heti műsor.**

**Szerda este fél 10 órakor:** Szökik az asszony.

**Csütörtök este fél 10 órakor:** Mágus Miska.

**Heti műsor:**

**Vasárnap este bucsueloadás:** Elzina, operett (Szkladányi Vidor vezette felléptével).

**A gyárvárosi nyári szinkörben** október 1-én, csütörtökön este pikáns est lesz a Galaci és változatos műsorral. Vasárnap Jódik Károly társulata két előadást tart. Délután Tul a Dunán Baranyáknak, este pedig a Csókos asszony operettje kerül előadásra.

**Heti műsor.**

**Csütörtök este:** Pikáns est.

**Vasárnap délután:** Tul a Dunán Baranyáknak.

**Vasárnap este:** Csókos asszony (operett).

**A galaci fronton a helyzet nem változott.** A galaci színházban egy színházintársulat napok óta darabot játszik, amelynek a címe a marasesti fronton a helyzet változatlan. Vasgárdista diákok elhatározták, hogy a darab ellen tüntetést rendeznek. Nagy tömegekben omltak a színház felé, ahol azonban az időközben értesített rendőrséggel találta szemközt magukat. A diákok és a rendőrség között összeütközésre került a sor. Több diák a levegőbe lőtt, máskor pedig kövekkel dobálták a rendőrokat. Végül mégis sikerült a tüntetőket szétoszlatni. Négy vezetőjüket letartóztatták.

**Modern egyszerű és kombinált szobákat**  
kaukázusi dióból, makaszán, zebzanó és sziamai rózsafából készült olcsó árak mellett  
**Szánthó**  
szobrász és műasztalos  
III. ker. Király-utca 11.

## Illits - Hotel - Carlton

„ Budapest - Dunapart „

Elsőrangú szálloda. ~ Minden kényelem.  
Mérsékelt árak. ~ Kitünő konyha.  
Elegáns kávéház nagy dunai terrasszal.



Egyes szó ára 3 lei; vastagabb betűvel 5 lei. Állástkeresők szavankint 2 leit fizetnek. Jelíges hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jelíggel ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

# Apróhirdetések

Legolcsóbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvesz: Belvárosban: Déli Hírlap kiadóhivatala, Szentgyörgy-tér 4. Gyárvárosban: Kardos-trafik, Kossuth-tér és Gránátos-utca sarkok. Józsefvárosban: March-trafik, Küttl-tér. A hirdetés díj minden esetben előre fizetendő, mert számlakiírás és pénzbeszedés kiküldetése megrágitja a hirdetés

## Alkalmazás

### IRODAI MUNKALATOKBAN

gép-, szép-, helyes- és legújabb rendszertű egységes gyorsírásban, kereskedelmi levelezés és könyvvitelben **gyakorlati kiképzés** kezdőknek, haladóknak elismert referenciákkal.

„ENGELMANN” akadémiát végzett, okl. gyorsíró, keresk. cégek főkönyvelője, levelezője. IV., Küttl-tér 1., em. I-10.

### Szobaasszony és portás

a Bristol-szállodába felvétetik óvadékkal. Temesvár-Józsefváros, Pályaudvar-ut. (1502)

### Rikkancsok

fix fizetéssel felvételnek. Jelentkezni a lapkiadóhivatalában, Szt. György-tér 4.

## Allást keres

### Reggeli takarítást

vállal megbízható, tiszta nő, — Cim a kiadóban. (1125)

### Bejárónői állást

keres megbízható, tiszta nő. — Cim a kiadóban. (1453)

### Mindenes szakácsnő

idősebb házaspárhoz bejárónői állást keres. (1452)

### Kisasszony

üzletben vagy pénztárnál állást keres. Címeket „Megbízható” jelíggel a kiadóba kérek. (1250)

## Adás-vétel

### Iskolatáskák, irattáskák, ridikülok, kofferek

nagy választékban. Legjobb minőség — legolcsóbb árak! Rendelések és javítások gyorsan és olcsón!

### FEUER, bőrárúüzem

Belváros, Mercy-utca 8. (Deutsch Testvérek mellett). (1417)

### Új családi ház

szabadkézből önköltségi áron Temesvár gyárvárosi állomástól 6 percrenyire, elől a szállóknél eladó. II., Kossuth-tér 1. Nenadovits házmesternél. (1175)

### Eladó

sarokházahely 170 négyzetű, 24—25 méteres fronttal, a most kiépülő Bulev. Diaconovici Loga közepén. Cim a kiadóban. (1167)

### Eladó

tiszta téglából 2 ház, 659 négyzetű, 2 utcára nyíló telekkel, egy-egy 85.000 lei készpénz, többi részletre is lehet. Avram Jurne, Rónác, Str. Rozeti 28. (1164)

### Bársony és file kalapját

legújabb formára alakítom csak 45 leiert. IV., Bem-u. 34. II. em. 22. (1184)

### Fürdőszoba

berendezés kerestetik. Ajánlatok „Jó és olcsó” jelíggel a kiadóba.

## Lakás

### 2 két szobás

és egy egyszobás lakás kiadó. Gyárváros, Kossuth-tér 2. Bővebbet a házmesternél. (1180)

### Szoba konyha

mellékhelyiségekkel, ujonnan festve, azonnalra kiadó. Molnár, Mehala, Vársor 32. (1177)

### Kiadó

jutányosan egy szép 3 szobás modern lakás november 1-re. Cim a kiadóban. (1182)

### Olesó udvari lakás

azonnal kiadó, 1—2 szoba, konyha, mosókonyha, fáskamra, villany- és vízvezetékekkel, új házban, Erzsébetváros központjában, III., Kereszt-tér 2. (1183)

## Különféle

### Cipőt legolcsóbban

és legszebb kivitelben, valamint javításokat Katona cipészete készít, Józsefváros, Fröbl-u. 38. (1460)

### 2 iskolás fiu

vagy leány, Belvárosban tanítónénél ellátásban részesülhet fürdőszoba-használattal s román konverzáció. Cim a kiadóban. (1181)

### Munkájukban támogassuk a vakokat!

Tagjaink kosár- és nádszék-fonással, házicipő készítésével, zenével és zongora-hangolással foglalkoznak, műhelyünkben mindennemű kosár és kerti butor javítást is vállalunk, levelezőlap hívásra a munkánkért házhöz is megüünk, a n. é. közönség szives támogatását kéri a „Vakok egylete” Erzsébetváros, Posta-utca 2. (509)

Üzleti rollokat Styriai acéllemezből minden nagyságban legolcsóbban és legjobb kivitelben készítik. Javításokat szakszerűen végzek.

Dancsó Károly, műlakatos, Temesvár Józsefváros, Bem-u. 24. (889)

Modern üvegeőgtáblákat és transzparenseket

művészi kivitelben legolcsóbban készít, Zöldy címfestő, Bonnáz-utca 9. (1439)

## Bukarest üzleti és ipari központjában

Felvilágosítás: Liebmann, Calea Grivitei 88. Bukarest, Lyon-szálloda, a vámáruraktár közelében a sarkon

### két emeletes ipari épület 600 qm. betoncsarnokokkal

sok irodahelyiséggel, lakással, utcai helyiség és 700 qm. udvar, szomszédos ipari vágány, kedvező feltételek mellett bérbeadó, vagy eladó.

Felvilágosítás: Liebmann, Bukarest, Lyon-szálloda, Calea Grivitei 88.

**15 leiert egyszer**  
**60 leiert egész hétig**

## HIRDETJUK KIADÓ LAKASAT!

A hirdetés díja előre fizetendő

### Butorozott szoba

külön bejárattal azonnal Gyárváros, Árok-utca 10. (1175)

### Butorozott garconlakás

(elő- és fürdőszobával) Erzsébetváros, Révay-u. 4. piros szám. Bodó. (1167)

### 1 szoba-konyha

mellékhelyiségekkel gyermektelen házaspárnak. Józsefváros, Zrinyi-utca 15. (1164)

### 1 szoba-konyha

(fűszouterén vízvezetékekkel havi 600 lei) szeptember 1-re Belváros, Bulv. Diaconovici Loga 4-40. (1184)

### 1 szobás modern

(előszoba, fürdőszoba) Józsefváros, Mötvs-utca 10. (1180)

### 2 szoba különbejárattal

azonnal Józsefváros, Nap-utca 1. (1180)

### 3 szobás modern

szeptember 15-re Gyárváros, Selyemgyár-u. 4 (1 perc a vill. megállótól)

### 3 szobás utcai modern

november 1-re Erzsébetváros, Bathányi-utca 2. Református palota. (1177)

### 3 szobás modern

Erzsébetvárosi parknál. — Közlebbit: Hattyu-utca 6. (rég. szám) háztulajdonosnál.

### 3 szobás modern

kertlakás Belváros, Bulv. Diaconovici Loga 4-40. Dr. Kakuk szan. mellett. (1177)

### 3 szobás

(nem modern) Józsefváros, Műmalom. (1182)

### 4 szobás modern

nov. 1-re Józsefváros, Ormos-u. 4. (5.) (1181)

### Szép pince lakások

(modern családi házban) szeptember 1-re Drexler, Gyárváros, Sörház-fasor 4. (1184)

### Nagy szuterén-helyiség

azonnal kiadó Közlebbit: Klein bórondónél, Belváros, Börze-utca E. K. Thomas-ház után. (1181)

### Irodahelyiség

2 szoba Belváros, Makri-ház. (Szerb hitközség) (1184)

Belváros, Kormányzói épülettel szemben. Közlebbit: Dr. Reb. Jenő-herceg-u. 13 vagy Rabong és Schneider cégnél. (1184)

## APPELTAUER

Temesvár-Józsefváros, Fröbl-utca 8 szám.



Állandó nagy raktár minden nagyságú herdek és kádakban. Bőrgyári, valamint minden a szakmában vágó gyárberendezések és raktárherdek speciális előállítására. Szolid árak. Elsőrendű kivitel. Többször kitüntetve.

## 2 hajórakomány porosz Hindenburg

## KOKSZ uton

Szén, koks és tüzip

nagyban és kicsinyben

## Wolf Mátvásná

Timisoara, Józsefv., Gorové-u. 10

Telefon 11-70.



## Ha szeret

néhány leiert igazán jó könyveket olvasni

## ugy fizessen

elő a Déli Hírlap, amely esetben rendelkezésére áll Önnek a józsefvárosi Hunyadi-ut 15. sz. „CULTURA” könyvkereskedés teljes kölcsönkönyvtára.

## havonta

csekély 25 leiert, attól nem előfizetőknak majdnem a kétszeresébe kerül. Jelentkeznek ott

## és naponta

a világirodalom legjelesebb magyar német könyvei közül tetszése szerinti

## válogathat.

Ne mulassza el a kedvező alkalmat melyet a Déli Hírlap összes előfizetőinek nyújt.